

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет иностранных языков**

УТВЕРЖДЕНО:

на заседании Учёного совета
факультета иностранных языков
протокол № 6 от 24.02.2016 г.



Председатель Учёного совета
А.Г. Удинская

**ПРОГРАММА
вступительного испытания по иностранному языку (французскому)
для поступающих в магистратуру
для всех направлений подготовки/специальностей (кроме ФИЯ)**

Программа вступительного испытания по иностранным языкам для поступающих в магистратуру Донецкого национального университета для всех направлений подготовки/специальностей (кроме факультета иностранных языков). – Донецк: ДонНУ, – 2016, 32 с.

Разработчики:

Филатова Е.В., зав. кафедрой английского языка для естественных и гуманитарных специальностей, доцент, кандидат филологических наук.

Брагина Э.Р., зав. кафедрой английского языка для экономических специальностей, доцент, кандидат филологических наук.

Рецензент:

Ягунова Л.Н., зам. декана по научной работе, профессор кафедры германской филологии, доктор филологических наук.

Одобрено учебно-методической комиссией факультета иностранных языков
Протокол № 5 от «27» января 2016 г.

Председатель  д.филол.н., проф. Бессонова О.Л.

Утверждено Советом факультета иностранных языков

Протокол № 6 от «24» февраля 2016 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение вступительного испытания	3
2. Структура вступительного испытания и критерии оценивания.....	10
3. Документы, определяющие содержание вступительного испытания	11
4. Рекомендованная литература для подготовки к вступительному испытанию...	11
 <i>Приложение 1</i>	
Пример задания на французском языке для экономических специальностей.....	12
<i>Приложение 2</i>	
Образец листа ответа письменного экзамена по дисциплине «Иностранный язык».....	16

ПРОГРАММА
экзамена по иностранным языкам (французский)

для поступающих в магистратуру
Донецкого национального университета.
ФАКУЛЬТЕТЫ ДОННУ (кроме ФИЯ)

1. Назначение вступительного испытания

Назначение экзамена – оценить уровень владения иностранными языками поступающих в магистратуру с целью конкурсного отбора для обучения в магистратуре.

От поступающего в магистратуру, закончившего обучение на ступени бакалавра, требуется владение иностранным языком **на уровне В2** соответственно с «Общеввропейскими рекомендациями по языковому образованию». Этот уровень владения языком обеспечивает академическую и профессиональную мобильность студентов магистратуры, позволяет им компетентно функционировать в академическом контексте и вести самостоятельную научно-исследовательскую деятельность: понимать основные идеи как на конкретную, так и на абстрактную тему, в том числе и технические (специализированные) дискуссии по своей специальности; общаться с носителями языка со степенью скорости и спонтанности, не причиняющей трудностей ни одной из сторон; чётко, подробно высказываться относительно широкого круга тем, выражать своё мнение по определённой проблеме, приводя различные аргументы «за» и «против».

Владение языком на уровне В2 предусматривает сформированность коммуникативной компетенции на этом уровне, рассматриваемой как языковое поведение, которое требует приобретения **иностранной лингвистической** компетенции (речевых умений и языковых знаний), **социолингвистической** и **прагматической** компетенций, что является необходимым для выполнения заданий, связанных с обучением и работой. Таким образом, поступающие в магистратуру должны:

УМЕТЬ

Лингвистическая компетенция

Аудирование

- понимать основные идеи и распознавать соответствующую информацию в ходе подробных обсуждений, дебатов, официальных докладов, лекций, бесед, связанных по теме с учёбой по специальности;
- понимать в деталях телефонные разговоры, выходящие за границы типичного общения;
- понимать общее содержание и большинство существенных деталей в аутентичных радио- и телепередачах, связанных с академической и профессиональной сферами;
- понимать достаточно сложные сообщения и конструкции в академической и профессиональной среде;

- понимать намерение говорящего и коммуникативные последствия его высказывания (напр., намерение отругать);
- определять позицию и точку зрения говорящего;
- различать разные речевые регистры в устном и письменном общении с друзьями, незнакомцами, коллегами, работодателями и людьми разного возраста и социального статуса, имея при этом разные намерения общения.

Устная диалогическая речь

- реагировать на основные идеи и распознавать существенно важную информацию во время детальных обсуждений, дискуссий, официальных переговоров, лекций, бесед, связанных с учёбой и профессией;
- приводить чёткую аргументацию относительно актуальных тем в академической и профессиональной жизни (напр., в семинарах, дискуссиях);
- вести себя адекватно в типичных светских, академических и профессиональных ситуациях (напр., на заседаниях, перерывах на кофе, вечеринках);
- реагировать на телефонные разговоры, выходящие за границы типичного общения;
- звонить с конкретными целями академического и профессионального характера;
- высказывать мысли относительно содержания аутентичных радио- и телепередач, связанных с академической и профессиональной сферами;
- реагировать на объявления, достаточно сложные сообщения и инструкции в академической и профессиональной среде;
- адекватно реагировать на позицию/точку зрения собеседника;
- приспосабливаться к изменениям, обычно случающимся во время беседы и касающимся её направления, стиля и основных ударений;
- выполнять широкий круг речевых функций и реагировать на них, гибко пользуясь общеупотребительными фразами;

Монологическая речь

- чётко выступать с подготовленными индивидуальными презентациями по широкому кругу тем академической и профессиональной направленности
- продуцировать чёткий, подробный монолог по широкому кругу тем, связанных с учёбой и специальностью;
- пользоваться базовыми средствами связи для объединения высказываний в чёткий, логически объединённый дискурс;

Чтение

- понимать аутентичные тексты, связанные с обучением и специальностью, из учебников, газет, популярных и специализированных журналов и интернетовских источников;
- определять позицию и разные взгляды в аутентичных текстах, связанных с обучением и специальностью;
- понимать намерение автора письменного текста и коммуникативные последствия высказывания (напр., служебных записок, писем, отчётов);
- понимать детали в достаточно сложных рекламных материалах, инструкциях, спецификациях (напр., относительно функционирования устройств/оборудования);
- понимать аутентичную академическую и профессиональную корреспонденцию (напр., письма, факсы, электронные сообщения и др.);
- различать разные стилистические регистры устной и письменной речи с друзьями, незнакомцами, коллегами, работодателями, а также с людьми различного возраста и социального статуса, во время совершения различных намерений общения.

Письмо

- писать понятные, детализованные тексты разной направленности, связанные с личной и профессиональной сферами (напр., заявление);
- писать в стандартном формате детализованные задания и отчёты, связанные с учёбой и специальностью;
- готовить и продуцировать деловую и профессиональную корреспонденцию;
- точно фиксировать телефонные сообщения и сообщения от посетителей;
- писать с высоким уровнем корректности резюме, протоколы и прочее;
- заполнять бланки для академических и профессиональных целей с высоким уровнем грамматической корректности;
- пользоваться базовыми средствами связи для объединения высказываний в чёткий, логически объединённый дискурс;
- выполнять широкий ряд речевых функций и реагировать на них, гибко пользуясь общеупотребительными фразами.

Социолингвистическая и прагматическая компетенции

- понимать, как ключевые ценности, убеждения и поведение в академической и профессиональной среде родной страны отличаются от других в сравнении разных культур (международные, национальные, институциональные особенности);
- понимать различные корпоративные культуры в конкретных профессиональных контекстах и то, каким образом они соотносятся друг с другом;

- применять межкультурное понимание в процессе непосредственного устного и письменного общения в академической и профессиональной среде;
- надлежащим образом вести себя и реагировать в типовых светских, академических и профессиональных ситуациях повседневной жизни, а также знать правила взаимодействия между людьми в таких ситуациях (распознавание соответствующих жестов, зрительное общение, осознание значения физической дистанции и понимание жестикуляции в каждой из таких ситуаций).

ИМЕТЬ РАБОЧИЕ ЗНАНИЯ

Речевые умения

- грамматических структур, являющихся необходимыми для гибкого выражения соответствующих функций и понятий, а также для понимания и продуцирования широкого круга тестов в академической и профессиональной сферах;
- правил английского синтаксиса с целью предоставить возможность распознавать и продуцировать широкий круг тестов в академической и профессиональной сферах;
- речевых форм, свойственных официальным и разговорным регистрам академической и профессиональной речи;
- широкого диапазона словарного запаса (в том числе, терминологии), что является необходимым в академической и профессиональной сферах;
- развитие коммуникативной компетенции происходит соответственно со способностью студентов учиться, их предметными знаниями и предыдущим опытом и осуществляется в пределах ситуативного контекста, связанного с обучением и специальностью. Это предусматривает то, что поступающие в магистратуру должны

УМЕТЬ

Поиск информации

- делать запрос и поиск информации;
- находить конкретную информацию, связанную с процессом или предметом обучения, пользуясь для этого библиотечным каталогом, страницей содержания или указателем, справочниками, словарями и интернетом;
- делать запрос для получения существенно важной информации, связанной с обучением или специальностью;

- прогнозировать информацию, пользуясь для этой цели «ключами», напр., заголовками, подзаголовками, именем автора и др.

Академическая речь

- выступать с презентациями или докладами по вопросам, связанным с обучением;
- учитывать аудиторию и цель высказывания;
- изложить план-схему высказывания и логически структурировать идеи;
- пользоваться соответствующими правилами презентации, языком жестов и т.д.;
- комментировать таблицы, графики и схемы;
- пользоваться адекватными стратегиями во время дискуссий, семинаров и консультаций;
- ориентировать аудиторию относительно общего построения выступления;
- придерживаться темы выступления;
- учитывать разные взгляды;
- выделять главную идею, расширять и развивать её, начинать дискуссию, подытоживать, председательствовать во время дискуссии.

Академическое письмо

- толковать, сравнивать и сопоставлять таблицы, графики и схемы;
- обобщать, перефразировать и синтезировать идеи из разных типов текстов (напр., из статей, исследовательских проектов);
- фиксировать и письменно излагать результаты исследований (напр., опрос мнений, обзор темы);
- делать адекватные и пригодные для использования коллегами конспекты из различных информационных источников;
- написать отчёт (напр., по проекту);
- учитывать аудиторию и цель высказывания;
- сжато излагать содержание текста, логически структурировать идеи;
- писать введение/выводы;
- организовывать текст как последовательность абзацев с их заголовками и подзаголовками;
- пользоваться логичными союзами для объединения абзацев в единый текст;
- корректно приводить цитаты;
- составлять библиографию;
- вычитывать и править работу.

Организация и самосознание

- разрабатывать индивидуальные учебные планы;

- эффективно пользоваться учебными ресурсами (напр., словарями, справочниками, интернетом);
- осознать индивидуальный стиль обучения/мышления;
- вести учебные/аналитические дневники;
- добросовестно вести учёт прочитанного материала, важных ссылок, цитат.

Оценивание

- понимать требования относительно оценивания, в том числе, текущего оценивания;
- понимать критерии выставления баллов на экзаменах, тестах, а также при выполнении отдельных заданий;
- читать и понимать общие инструкции относительно экзаменов;
- эффективно готовиться к тестам и экзаменам (напр., повторение путём интенсивного чтения и с использованием разнообразных механизмов запоминания).

2. Структура вступительного испытания и критерии оценивания

Структура вступительного испытания:

I часть – письменный тест на понимание профессионально-ориентированного текста, объём текста – 3 000-3 500 знаков, количество заданий – 10.

II часть – лексико-грамматический тест, количество заданий – 10. Время на подготовку – 45 минут.

Критерии оценивания: оценивается способность кандидатов

- понимать идею текста и её задуманное наперёд «влияние»;
- понимать сущность, детали и структуру текста;
- определять главные мысли и конкретную информацию;
- делать предположения об идеях;
- понимание особенности дискурса.

Задания вступительного испытания проверяют также практические навыки по нормативному курсу грамматики иностранного языка и диапазон словарного запаса (в том числе терминологии), являющийся необходимым в академической и профессиональной среде.

Максимальное количество баллов – 200 (100 баллов+5 баллов за каждый правильный ответ)

Типы заданий:

- **множественный выбор** – поиск верного (правильного) ответа из 2-4, которые предлагаются (см. вопросы 1-6 Приложения 1, 11-20 Приложений 1,2,3,4);
- **оценка предложения** – отвечает ли предложение информации текста, противоречит ей или же не имеет отношения к тексту (см. вопрос 10 Приложения 2);
- **поиск соответствий** – найти ту часть текста, которая содержит ответ относительно предложенного варианта (см. вопросы 1-5 Приложения 2);
- **заполнение пробелов** – дополнение пропусков в абзаце/предложении другими предложениями/частями предложений/словами, которые нужно выбрать из предложенных вариантов (см. вопросы 7-10 Приложения 1).

3. Документы, определяющие содержание вступительного испытания

- Програма з англійської мови для професійного спілкування. – К.: Ленвіт, 2005.
- Галузевий стандарт вищої освіти: Освітньо-професійна програма підготовки бакалавра, спеціаліста і магістра напряму 0501 – «Економіка і підприємництво». – Київ, 2002.
- Требования по иностранному языку к специалистам, сформулированные в ООП, ОКХ специальностей.

4. Рекомендованная литература для подготовки к вступительному испытанию

4.1. ОБЩАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Общевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. — М.: Изд-во МГЛУ, 2003.

4.4. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Крючков Г.Г. Французка мова. Прискорений курс. – Київ «Вища школа». – 1994.

4.4.1. Литература для студентов экономических и юридических специальностей

1. Веселова, В. А Практический курс французского языка [Текст] : в 2 ч.: учеб. для студентов неязыковых вузов / В. А. Веселова, Г. А. Балжи . — М. : Дрофа, 2007. — (Высшее образование). — 445 с.
2. Жукова Н. В., Самсонова О. Б. Французский язык для юристов. Учебник и практикум. — М. 2016.

3. Змеева, Т. Е. Французский язык для экономистов Le Francais Economique [Текст] : учеб. пособие / Т. Е. Змеева, И. В. Николаева, М. В. Прилепская . — М. : Международ. отношения, 2005. - 208 с.
4. Посібник з навчання читанню та розумінню текстів з економіки (французька мова). — Донецьк, 2000.
5. Русско-французский словарь современного делового языка (экономика) [Текст] : [более 20 000 слов и понятий] / сост. И. В. Ивлиева. — Ростов-на-Дону : Феникс, 2008. - 286 с.
6. Толстиков С.А. Французский язык для юристов. Учебник для бакалавров. — М. 2016.
7. Французский язык для юристов [Текст] : учеб. пособие / сост. Г. Е. Журбенко . — М.: Городец, 2004. — 136 с .
8. Kellnerová P. Le Français pour les juristes Université Masaryk de Brno, Faculté de Droit. 2006 — 48 p.

программное обеспечение и Интернет-ресурсы для студентов экономических и юридических специальностей:

1. www.sciencedaily.com
2. <http://www.rfi.fr/science>
3. www.fle.fr
4. www.tv5.org
5. www.youtube.com
6. www.fr.wikipedia.org

4.4.2. Литература для студентов естественных и гуманитарных специальностей

1. Громова О.А., Алексеева Г.К. Практический курс французского языка.- М.: «Черо», 2002.
2. Загрязкина Т.Ю., Рудченко Л.С. Французский язык для студентов естественно – научных и технических специальностей.- М.: Гардарики, 2004.
3. Мамичева В. Т. Французский язык. Пособие по переводу технических текстов с французского языка на русский: Учеб. пособие для учреждений высшего образования/ В.Т. Мамичева.- 4-е изд., испр. и доп.- М.: Высш. шк., 2005.— 180 с.
1. Посібник з навчання читанню та розумінню текстів з ботаніки (французька мова). — Донецьк, 2000.
4. Соколова Т.В. Франкоговорящие страны. История и современность.- М., 2003.
2. Турусова А.М. Тексты на французском языке для студентов-физиков. — Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1971.
5. Учебник французского языка: Учеб. для I курса гуманит. фак. ун-тов/ Ю.И. Сулова, В.Н.Рыбалка, Н. Н. Абрамова и др.- 4-е изд., испр. и доп.- М.: Высш. шк., 2001.- 302 с.

6. Журналы «L Express», «Le Nouvel Observateur», «Science et vie»;
7. «Parlez-vous français? Вы говорите по-французски?» Сборник по развитию навыков устной речи. Хабибуллина Э.Х. и др. М., 2001 – 74 с.
3. *Capelle G.* Le Nouvel espace. Méthode de français. – Paris: Hachette, 1998.
8. Cridlig Jean-Marie, Girardet, Jacky. Panorama de la langue française 1 : livre d'élève. Paris: CLE International, 2004.— 191 pp.
4. *Girardet J., Pêcheur J.* Campus. Méthode de Français, 1-2. – Paris: Clé International, 2004.
9. Girardet, Jacky. Panorama de la langue française 1: cahier d'exercices.. Paris : CLE International, 2004.—127 pp.

Интернет-источники

1. Portail de la presse française <http://www.portail-media.com>
2. Federation nationale de la presse française FNPF www.portail-presse.com
3. Federation de revues en sciences humaines et sociales <http://www.revues.org>
4. Centre d'accueil de la presse étrangère CAPE www.capefrance.com
5. Giga presse Guide des journaux du web www.giga-presse.com
6. Centre Français d'exploitation du droit de copie <http://www.cfcopies.com>
7. Portail de la presse francophone:
<http://www.swarthmore.edu/Humanities/clicnet/presse.ecrite.html>

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

ПРИМЕР ЗАДАНИЯ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

(для экономических специальностей)

ЧАСТЬ I

Lisez le texte. Pour chaque question 1-6, choisissez une bonne réponse (A, B, C ou D)

LA CONSTRUCTION AUTOMOBILE FRANÇAISE DYNAMISEE PAR LES EXPORTATIONS

En 2006, le chiffre d'affaires de la construction automobile en France se maintient à 87 milliards d'euros, soit 14 % du chiffre d'affaires total de l'industrie hors énergie (industrie manufacturière, non compris IAA). L'activité est soutenue par le poids important des exportations : trois véhicules sur quatre sont vendus à l'étranger dont les trois quarts sont destinés à des pays européens. En Europe, un véhicule sur quatre est de marque française. Par contre, le repli de l'emploi, amorcé en 2005, s'amplifie en 2006. Les effectifs salariés diminuent de 3 %.

Au niveau mondial, les investissements des principaux acteurs français représentent 5,5 milliards d'euros. Ils sont en augmentation de 4,1 % en 2006. Sur le territoire national, qui demeure toujours leur destination principale, ils baissent de 7 % et atteignent 3 milliards d'euros, soit 14,5 % de l'investissement industriel hors énergie.

La stratégie des constructeurs nationaux se caractérise par une forte présence hors de la zone Europe de l'Ouest à l'image des implantations de PSA en République tchèque et en Slovaquie, de l'accord conclu entre Renault et Nissan, de la présence de Renault en Roumanie et des implantations de sites industriels en Amérique du Sud. De nouveaux développements de l'outil industriel sont en cours ou en projet vers les zones à fort potentiel de consommation que sont les pays du bassin méditerranéen et d'Asie tels que la Chine ou l'Inde. L'implantation de sites de production hors du territoire national devient le relais de l'exportation des produits finis et constitue la condition d'une présence durable sur le marché étranger.

Les deux grands groupes nationaux, PSA Peugeot Citroën et Renault, réalisent actuellement 8,5 % de la production mondiale. En 2006, ils ont produit 5,9 millions de véhicules dont 48 % sur le territoire national. Cette production en France était constante depuis le début des années 2000 (environ 3,2 millions). Elle s'est réduite de 400 000 véhicules en 2006. Dès lors, la production totale effectuée dans l'hexagone recule, alors que la part des constructeurs étrangers est passée de 5 % à 12 % entre 2000 et 2006. La mise en place de plates-formes communes et les politiques de coopération entre les constructeurs français ou étrangers permettent aux acteurs nationaux de s'imposer en Europe et dans le monde. Une meilleure maîtrise des coûts, la mise en commun de compétences et de moyens apportent des économies d'échelle indispensables à leur compétitivité. Les succès des années à venir dépendront également des capacités des groupes à innover et à créer des avantages concurrentiels. Les dépenses de recherche et développement, proches de 5 milliards d'euros portent essentiellement sur le développement de nouveaux modèles, la fiabilité des véhicules, la sécurité des utilisateurs et la préservation de l'environnement.

1 Par quoi l'activité de la construction automobile en France est-elle soutenue?

- A. par l'intérêt des acheteurs
- B. par la facilité de la production
- C. par le poids important des exportations
- D. par le coût qui n'est pas élevé

- 2 Sur quels territoires les investissements des principaux acteurs français sont-ils en baisse?
- A sur le territoire du métropole
 - B sur le territoire DOM-TOM
 - C à l'étranger
 - D sur le territoire national
- 3 Par combien de facteurs la stratégie des constructeurs nationaux se caractérise-t-elle?
- A 4
 - B 3
 - C 5
 - D 1
- 4 Quelle est la condition d'une présence durable sur le marché étranger ?
- A l'implantation de sites de production à l'étranger
 - B l'implantation de sites de production hors du territoire national
 - C l'installation des sites de production dans de grandes villes
 - D l'utilisation des puissances de production déjà existants
- 5 La production des deux grands groupes nationaux est-elle constante depuis le début des années 2000?
- A va en baisse
 - B augmente
 - C se stabilise
 - D reste constante
- 6 Qu'est-ce qui apporte des économies d'échelle indispensables à leur compétitivité ?
- A une meilleure maîtrise des coûts, la mise en commun de compétences et de moyens
 - B la baisse des coûts, la mise en commun de compétences et de moyens
 - C une meilleure maîtrise des coûts, l'élévation de compétences
 - D la mise en commun de compétitivité, de moyens et de meilleure maîtrise des coûts

Lisez le texte qui suit et choisissez les mots qui conviennent le mieux d'après le contenu du texte. Indiquez votre choix en soulignant la case du tableau.

La mondialisation de la production

Au cours des dernières années, tous les grands constructeurs ont délaissé leurs **(7)** bases de production au profit de nouvelles usines dans les pays émergents où les taux d'équipement des ménages sont très bas et les coûts salariaux très faibles. En outre, les constructeurs nippons se sont implantés sur le territoire de leurs principaux **(8)** en se développant en Amérique du nord et en Europe. Les groupes français participent également à cette mondialisation de la production. Dorénavant, Renault et PSA **(9)** plus de véhicules à l'étranger qu'en France : les pays de l'est et dans une moindre mesure ceux d'Asie Centrale et d'Extrême-Orient sont les principaux bénéficiaires de cette nouvelle stratégie. Afin d'apporter un soutien technique à ces nouvelles unités de production et de développer des **(10)** destinés à ces nouveaux marchés, les constructeurs investissent également dans des centres de recherche régionaux, hors du territoire d'origine.

- 7 **A** vieilles **B** vieillies **C** démodées **D** anciennes
- 8 **A** compagnons **B** amis **C** concurrents **D** patrenaires
- 9 **A** réunissent **B** rassemblent **C** rassemblent **D** comprennent
- 10 **A** projets **B** plans **C** objectifs **D** préférences

Ключ

Вопрос	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ответ	C	D	A	B	D	C	D	C	B	A

ЧАСТЬ II

Choisissez la bonne réponse:

- 11 Tu ... des folies mais quelle élégance.
A as fait
B ai fait
C a fait
D ont fait
- 12 Regarde ces belles roses que Gérard m'a ...
A offert
B offerts
C offerte
D offertes
- 13 Elle ... les vieux journaux à la cave.
A a descendu
B est descendue
C est descendu
D a descendue
- 14 Leurs parents ... ont enseigné la politesse.
A le
B la
C lui
D leur
- 15 As-tu compris toutes mes questions ? – Oui , je ... ai toutes comprises.
A le
B la
C les
D leur
- 16 La victoire d'une équipe (**dépendre**) de sa cohésion.
A dépend
B dépendent

- C dépends
- D dépende

17 (**Savoir**) discerner le vrai du faux.

- A sais
- B savez
- C saches
- D sache

18 Les jurés ... ont jugés coupables.

- A le
- B la
- C les
- D leur

19 Je (**préférer**) la chanson « Belle » dont je connais toutes les paroles.

- A a préféré
- B est préféré
- C ai préféré
- D as préféré

20 Ils me disent que je dois ... attendre ici demain soir.

- A lui
- B leur
- C moi
- D les

Ключ

Вопрос	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Ответ	A	D	A	D	C	A	D	C	C	D

Приложение 2. Образец листа ответа письменного экзамена по дисциплине «Иностранный язык»

ЛИСТ ОТВЕТА

Выбор правильного ответа на каждый вопрос этой части экзамена является обязательным. Правильный, на Ваш взгляд, один верный ответ необходимо отметить в соответствующем столбике бланка соответствующей большой буквой латинского алфавита, например, так:

B

Сначала заполните бланк **Черновик**, а потом **Чистовик**.

Черновик экзаменатором **НЕ ПРОВЕРЯЕТСЯ!**

Неправильные, зачёркнутые, исправленные, а также исправленные с помощью корректора ответы в бланке **Чистовик** – это **ОШИБКА!**

заполняется абитуриентом

Отметьте вариант билета так:

Часть I

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
√										

Часть II

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
√										

ЧЕРНОВИК

В вопросах 1-20 привести правильные ответы на тесты (один правильный ответ)

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Правильный ответ																				

ЧИСТОВИК

В вопросах 1-20 привести правильные ответы на тесты (один правильный ответ)

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Правильный ответ																				

заполняется экзаменатором

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Σ баллов
Баллы																					

УТВЕРЖДЕНО

на заседании Учёного совета
факультета иностранных языков

Протокол № 6 от 24.02.2016

Председатель Учёного совета



А.Г. Удинская

**Порядок проведения и критерии оценивания
вступительного испытания по иностранным языкам
для поступающих на обучение
на образовательный уровень «Магистр»
для всех направлений подготовки/специальностей (кроме ФИЯ) в 2016
году**

Главной целью вступительного испытания в форме тестирования, для тех, кто поступает на все направления подготовки/специальности кроме ФИЯ (образовательный уровень «Магистр») по дисциплинам иностранный язык (английский, немецкий, французский) является оценить уровень владения иностранными языками поступающих с целью конкурсного отбора для обучения в магистратуре.

От поступающего в магистратуру, который закончил обучение на степени бакалавра, требуется владения иностранным языком на уровне B2 в соответствии с «Общеввропейскими рекомендациями по языковому образованию».

Структура испытания:

I часть — письменный тест на понимание профессионально ориентированного текста, объем текста — 3000-3500 знаков, количество заданий — 10.

II часть — лексико-грамматический тест, количество заданий — 10.

Время на выполнение заданий — 45 минут.

Типы заданий:

- **множественный выбор** — поиск верного (правильного) ответа из 2-4, которые предлагаются

- **оценка предложения** – соответствует ли предложение информации текста, противоречит ей, или не имеет отношения к тексту
- **поиск соответствий** – найти ту часть текста, которая содержит правильный ответ касемо предложенного варианта
- **заполнение пропусков** – заполнение пропусков в абзаце, предложения другими предложениями, частями предложения, словосочетаниями, словами, которые нужно выбрать из предложенных вариантов

Критерии оценивания: оценивается способность кандидатов

- понимать идею текста и её задуманное наперед «влияние»
- понимать суть, детали и структуру текста
- определить главную мысль и конкретную информацию
- делать предположения об идеи
- понимать особенности дискурса

Задания испытания проверяют также практические навыки по нормативному курсу грамматики иностранного языка и диапазон словарного запаса (в том числе терминологии), который является необходимым в академической и профессиональной сферах.

Шкала перевода полученных поступающими в магистратуру баллов в пятибалльную систему

200-балльная шкала	Пятибалльная шкала
0-123	«2» (неудовлетворительно)
124-155	«3» (удовлетворительно)
156-185	«4» (хорошо)
186-200	«5» (отлично)

Максимальное количество баллов, полученное за решение тестовых заданий, составляет – 200 баллов (100 баллов + 5 баллов за каждый верный ответ).

Все ответы на тестовые задания должны заноситься в **ЛИСТ ОТВЕТОВ**. Обязательно фиксируется номер варианта на листе письменной работы. Никакие лишние пометки на **ЛИСТЕ ОТВЕТОВ** не допускаются.

Один правильный ответ указывается в соответствующем столбце бланка большой латинской буквой алфавита. Бланк заполняется ручкой синего или черного цвета.

Сначала заполняется бланк **ЧЕРНОВИК**, а затем **ЧИСТОВИК**. Черновик экзаменатором не проверяется. Неправильные, зачеркнутые, исправленные (в том числе с помощью корректора) ответы в бланке **ЧИСТОВИК** считаются ошибкой. Если **ЧИСТОВИК** не заполнен, работа проверяется в черновике, про это экзаменатор должен сделать соответствующую запись.

Для участия в испытании поступающий должен иметь при себе:

- шариковую или капиллярную ручку черного/синего цвета для заполнения бланка ответов, паспорт и лист результатов.

Поступающий также имеет право взять с собой маленькую прозрачную бутылку с питьевой водой.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользование словарями, справочной литературой, техническими средствами (планшетами, телефонами т.п.). Мобильные телефоны должны быть выключены и убраны со столов. На протяжении выполнения теста абитуриент не имеет права мешать другим поступающим, общаться с ними и передать им какие-либо предметы.